

親愛的家長、老師和同學們：大家好！

時間飛逝，轉眼間，虎年已悄悄來到人間。首先，在此向大家拜年，祝福大家

新年快樂，身心健康，平安吉祥。

猶記得去年五月才接校長一職，轉眼間，2009 秋季班已結束，而 2010 春季班也已過了三分之一。在這段時間裏，感恩老師們本著專業、敬業的態度，和誨人不倦精神，感恩家長們爲了孩子的中文學習，每星期六不辭辛勞的接送小孩，感恩同學們的用心學習，感恩家長會及家長們對學校的各項活動的鼎力支持，及協助維護校園安全和清潔的工作，讓學校的運作能如此順利，讓末學無後顧之憂，得以全心全力負起推動海外華語文，及宏揚中華文化的使命。

在去年九月二十六日，我們舉辦了第一次教師節敬師感恩茶會。在會前，由末學親自指導學生奉茶的禮儀。敬師感恩茶會開始時，各班學生代表排成一列雙手捧茶，走到老師面前恭敬奉茶。接著，由劉翠英教務主任念出各班事先寫好的感恩卡，感恩老師們的殷殷教誨；前家長會長林智先生親自向老師添加茶水，活動現場充滿喜悅和感恩，期望學生能透過此一活動，明白中國固有文化『尊師重道』的重要和可貴。最後，在末學畢恭畢敬的奉上敬師禮金給老師們畫上完美句點。

2010 春季班是一個非常忙碌的學期，除了語文班及文話班老師們每星期六到校，盡心盡力教學授課外，學校更在二月六日中美協會的新年晚會暨四十周年慶，安排本校小班的民族舞蹈班七位同學，及實用中文班的潘明安同學，參加節慶活動表演助興。在此感恩劉東洋老師上學期義務指導學生舞蹈班，馮燕鋒老師親自到晚會現場帶領學生表演，實用中文班潘思潔老師的不厭其煩的電郵聯絡溝通，促成此一精彩表演。感恩潘明安醫師延後出國，特別來做唐詩朗誦，並以流利的華語做自我介紹，和說吉祥話向大家拜年，贏得滿堂彩。

二月十三日本校應邀到圖書館做中國新年的慶祝活動介紹，並精心安排數個極具中華文化的節目表演，書法、扯鈴、民族舞蹈及剪紙藝術等與觀眾分享交流，讓來賓們也感染到中國喜慶之樂及見識中國文化之美，可說是完成了一個非常成功的校外交流，和打入主流社會的有力行動。當天中美協會副會長劉驥程先生全程攝影，爲我們留下美善的足跡；鐘博盈、鐘博婷姊弟擔綱主持節目的穩重台風及熟稔的扯鈴表演，亦吸引了觀眾的眼光；楊素蓮女士百忙撥空，來展現精湛的剪紙藝術，讓人大開眼界；而藍碧月老師一氣呵成的招財進寶書法，中美協會民族舞蹈社社長吳淑惠所帶領的四位學員及本校民族舞蹈班陳向群老師的五位學生分別爲大家表演了四首舞蹈，贏得無數掌聲；志工吳覺村先生、黃輝雄先生、陳世頌先生以最快的速度完成現場佈置，陳世頌先生更臨時充當財神爺，發送由楊素蓮女士所提供的紅包給現場的小朋友及年長者，讓外國友人充分感受到中國人過年的喜氣和人情味，末學在此向諸位致上最高的謝意。

二月二十七日學校舉辦了第一次的慶祝元宵節特別活動，有猜燈謎、做燈籠及搓湯圓。猜燈謎由家長會長江昭蓉和教務主任劉翠英主持，搶答十分熱絡，讓現場的人都感染到猜燈謎的樂趣；宋學仙老師的燈籠製作教學，楊之芳老師指導大家搓湯圓，及藍碧月老師和數位熱心家長的協助煮湯圓，讓大家品嚐，這是一個十分成功、圓滿的活生生文化教學。感恩所有爲此次活動奉獻時

間、精力和才能的所有老師和家長們。而為我們當日活動攝影的是 Mr. Simon Choy 和劉聖顛，感恩你們用心為此活動留下美好的記錄。

一個活動的順利完成，總是要有無數人的支持和協助，在過去半年來，得到許許多多的人的協助支持，相繼完成了幾個十分可圈可點的文化活動，心中除了感恩還是感恩。未學本著人人感恩，事事感恩，時時感恩，處處感恩的心情來推動校務。本學期還有兩個極為重要的活動正在籌備中，一個是五月八日母親節孝親感恩會，另一個是五月十五日的三十周年校慶，希望大家繼續給與鼓勵、支持和協助，也敬請大家不吝指教，未學將虛心受教。

無限感恩！

未學

黃秀治 敬上

Dear parents, teachers, and students:

Greetings!

Time surely flies, and the year of the Tiger quietly arrived upon us. First of all, I would like to wish you all a happy new year, and hope that you have plenty of health and peacefulness in the time to come.

I still remember the time when I took up the responsibilities of the school principal in May last year. In a blink of an eye, the autumn semester had passed, and the spring semester is also already a third of the way through. During this time, I am grateful for the teachers', parents', and students' hard work. I am also thankful for the Parent Teacher Association's (PTA) support, and their work toward the cleanliness and safety of our school. Because of their dedication, the school is able to function smoothly to promote the language of Chinese and the Chinese culture in a land foreign to our own.

On September 26th of last year, we held the first-ever teacher appreciation party, where yours truly taught students the processes of tea serving. At the start of the party, students from each of the classes lined up with cups in their hands, and served tea to their teachers. Then Academic Administrator Mrs. Tsuey-Ing Lavender read aloud letters of appreciation written by each of the classes. Former PTA President Bob Lynch even refilled tea for the teachers. The atmosphere was filled with happiness and gratitude. I hoped that students were able to comprehend the value of the Chinese culture that is to respect teachers. The teacher appreciation party came to a perfect conclusion when the teachers were presented gifts of gratitude.

The 2010 spring semester has been a very active one. Aside from the Chinese classes and the cultural classes on Saturdays, we also participated in the Chinese New Year party held by the Chinese American Association of Central Florida (CAACF) on February 6th. Seven students from our folk dance class, and David Pon from the practical Chinese class, performed in this event. I would like to express my thanks to Mr. Dong-Yang Liu for volunteering to instruct the dance class, Mrs. Grace Feng for leading the students in their performance, and Ms. Michelle Pan for communicating with everyone via telephone and email. Also special thanks to Dr. David Pon for delaying his travel plans to join us in reciting Chinese poems and self-introducing in fluent Chinese.

On February 13th we were invited to a local library to introduce to others the Chinese New Year festivities. We prepared many programs and performances that represent the Chinese culture, including calligraphy, Chinese Yo-Yo, folk dances, art of paper cutting, etc. Through this event our guests had a chance to see the beauty in the Chinese culture and enjoy the passion in celebrating a national holiday, all in all a very successful cultural exchange experience outside of our school. Mr. Gary Lau, Vice President of CAACF, video recorded the entire event, capturing all the fond memories for us to treasure. Robert and Nancy Chung embraced the responsibilities of hosting the event, and their Chinese Yo-Yo performance also won much applause from everybody. Mrs. Suh-Lian Yang took time out of her busy schedule to demonstrate the art of paper cutting which impressed the audience. Mrs. Bih-Yueh Luo's calligraphy, dance performance from four students led by Mrs. Susan Hoeh from CAACF, and another dance performance from five students led by Mrs. Salinda Chen from our Chinese school all received much applause from the audience. Volunteers such as Mr. Wu, Mr. Tom Hwang, and Mr.

Kenny Chen set up and decorated the location in the shortest time possible. Kenny also dressed up as the Money God and passed out red envelopes prepared by Mrs. Suh-Lian Yang to the young and the elderly, filling the air with joy and warmth. To all that everyone had done to make the event possible, I give you my sincerest gratitude.

On February 27th our school held the first Lantern Festival celebration, with activities such as riddle-solving, lantern-making, and glutinous rice dumpling-making, etc. The riddle-solving competition was hosted by the PTA President Mrs. Joanna Kiang and Academic Administrator Mrs. Tsuey-Ing Lavender, and the excitement of solving riddles was definitely infectious. Mrs. Sung taught the making of lanterns; Mrs. Vivian Yang demonstrated the preparation of glutinous rice balls; and Mrs. Bih-Yueh Luo and other parents helped in cooking the rice balls for everyone to taste. This was a very successful event that incorporates life and culture into the learning process. I am grateful for all teachers and parents who volunteered their time, energy, and talent, and I also thank Mr. Simon Choy and Mrs. Isbeal Liu for their hard work in photography during the event.

The successful completion of an activity requires many people's support and teamwork. In the past six months, I received so much of it from so many people, resulting in success after success in our cultural events. For that I cannot say thank you enough. In performing my duties at the Chinese school, I always embrace the mindset of appreciating everyone, every matter, every second, and in every possible way. There are two important activities still in the works for this semester: Mother's Day appreciation party on May 8th, and Chinese school 30 year anniversary celebration on May 15th. I look forward to everybody's encouragement, support, and effort, and I also welcome constructive criticism with open arms.

Thank you very much!

Sincerely,

Shiow-Chih Hwang